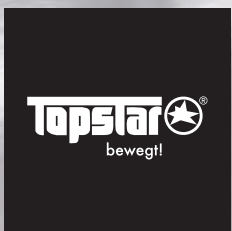


# IM OBJEKT.

Produkt-Katalog / Product Catalog 2014



MADE IN GERMANY



Thomas Walser



Rainer Bachschmid



Otto Zapf



Peter Wagner



Stephan Mayer



Yoni Arnon & Rami Guissin



Paul Brooks



Günther Böhme



Justus Kolberg



Christoph Weisser

---

## DESIGNER 2014.

Ein TOPSTAR Produkt muss „begeistert“, „modern“ und vor allem „zuverlässig“ sein. Unter diesen Attributen die die Marke TOPSTAR beschreiben, arbeiten namhafte Designer und bringen Ihre Produktideen in unseren perfekt arbeitenden Entwicklungsablauf ein. Nur ein Produkt, das unseren Markenwerten entspricht wird in unserem Werk in Langenneufnach bei Augsburg zur Serienreife entwickelt, konstruiert und auf Herz und Nieren getestet, bevor es in unserem Werk in Serie produziert und in die ganze Welt geliefert wird. Ein Garant für ein echtes Qualitätsprodukt made in Germany von Topstar, das „bewegt“!

---

Mit ansprechendem Design kombiniert mit Funktionalität sollen die Produkte von **Thomas Walser (Schweiz)** dynamisches Sitzen fördern und zugleich Komfort und Spass bei der Benutzung bieten.

Schlichtes Design in Verbindung mit hochwertigen Materialien sind das Markenzeichen von **Rainer Bachschmid (Schweiz)**. Er besitzt die ausserordentliche Fähigkeit Formen eine Identität zu verleihen.

Der 1975 von **Otto Zapf (Deutschland)** entwickelte Chfessessel zählt auch heute noch zu den markantesten Sesseln im Bürobereich. Nicht umsonst zählt der "Zapf Chair" zu den Lieblingen der Chefetage auf der ganzen Welt.

Bereits seit über 20 Jahren ist **Peter Wagner (Deutschland)**, Enkel des Firmengründers, für das Design der Produkte mit federführend. An oberster Stelle bei der Produktentwicklung stehen für ihn aktuelle Marktbedürfnisse und branchenübergreifende Trends, die in seine Produktentwürfe und Marketingkampagnen miteinfließen. (Meilensteine sind Produkte wie Scool, Century, Open Art, X-Pander, Open Point).

Mit der Entwicklung des dreidimensional beweglichen Body-Balance-Tec Gelenk hat **Stephan Mayer (Deutschland)** ein dynamisches Sitzsystem erfunden, dass aus dem heutigen Drehstuhlbereich nicht mehr wegzudenken ist.

Das israelische Unternehmen **GayoLab (Yoni Arnon + Rami Guissin / Israel)** ist für die Entwicklung und Konzeption der innovativen Sitzlösungen inspired by Yoga verantwortlich. Durch die Integration des Yoga-Gedanken in den Bürostuhl verbessert sich während der Arbeitszeit die Kreativität, Produktivität und Zufriedenheit.

Der Spezialist im Bereich Möbeldesign kann bei seinen Projekten auf eine langjährige Erfahrung zurückgreifen. **Paul Brooks (Frankreich)** zeichnet sich besonders durch seine Flexibilität, Menschenverstand und die Liebe zum Detail aus.

Seine Idee war es, während der normalen Bürotätigkeit, fortlaufend einen wohltuenden Massageeffekt zu erzielen. Dies setzte **Günther Böhme (Deutschland)** über ein ausgeklügeltes Rollenpatent in der Rückenlehne um. Das daraus resultierende außergewöhnliche Design zieht die Blicke in der homogenen Bürolandschaft förmlich auf sich.

Der in Hamburg lebende Designer **Justus Kolberg (Deutschland)** ist seit fast 30 Jahren auf der ganzen Welt für renommierte Firmen überaus erfolgreich tätig. Die unzähligen nationalen und internationalen Designpreise zeigen, dass Kohlberg-Design mit seinen Entwicklungen den jeweils aktuellen Zeitgeist perfekt anspricht.

Das wachsende Bedürfnis nach Fitness und Gesundheit ist für **Christoph Weisser (Deutschland)** der Ausgangspunkt seines Schaffens. Seine Design-konzepte bringen Ideen auf den Punkt und sind auf das wesentliche konzentriert.

---



---

## DESIGNER 2014.

A TOPSTAR product must be „inspiring“, „modern“ and especially „reliable“. For the brand TOPSTAR, which is described by the mentioned attributes, renowned designers are working for these characteristics and include their product ideas into our perfect working development process. Only the products, which correspond with these brand values are being further developed, constructed and tested through their paces in our factory in Langenneufnach near Augsburg before they are going to series production and being exported worldwide. A guarantee for a true quality product made in Germany by Topstar, which „moves“!

---

By combining an appealing design with functionality the products of **Thomas Walser** are supposed to support sitting dynamically and at the same time to offer comfort and fun while using them.

A simple design in combination with high quality materials are the trademarks of **Rainer Bachschmid**. He has the extraordinary ability to give an identity to forms.

The executive chair which was developed in 1975 by **Otto Zapf** belongs nowadays still to the most remarkable armchairs in the office sector. Not without a reason the "Zapf Chair" belongs to the most popular chairs in the executive suites worldwide.

Already for more than over 20 years **Peter Wagner**, grandson of the company's founder, has a leading role in the design of the products. For Peter Wagner the most important issues are the actual market needs and the intersectoral trends when it comes to the product development. These factors are being incorporated into the product designs and marketing campaigns. (Milestones like the products S'cool, Century, Open Art, X-Pander, Open Point).

By developing the three-dimensionally moveable Body-Balance-Tec joint, **Stephan Mayer** has invented a dynamic sitting system. Without this system the swivel chairs sector would be, from the today's point of few, impossible to imagine.

The company GayoLab (**Yoni Arnon + Rami Guissin / Israel**) from Israel is responsible for the development and conception of the innovative sitting solution inspired by Yoga. By integrating the Yoga-idea into the swivel chair the creativity, productivity and satisfaction is being increased while working.

On his projects, the specialist in the furniture design sector, can rely on his many years of experience. **Paul Brooks** is distinguished by his flexibility, common sense and the love for details.

It was **Günther Böhme's (Germany)** idea to obtain a continuous and pleasant massage effect during your normal work. **Günther Böhme** achieved this goal by a sophisticated roll patent in the backrest. The resulting extraordinary design literally draws the attention in a homogeneous office to itself.

Designer **Justus Kolberg (Germany)** is living in Hamburg and is working successfully with some of the most renowned companies from all over the world. Numerous national and international design prizes are showing that Kohlberg-Design always perfectly hits the actual spirit of the time by their developments.

The increasing desire for fitness and health is for **Christoph Weisser (Germany)** the starting point of his work. His design concepts are bringing the ideas to the point and are focused on the essentials.

---

MEIN CORPORATE DESIGN.  
MEINE ARCHITEKTUR.  
MEIN TOPSTAR.

MY CORPORATE DESIGN.  
MY ARCHITECTURE. MY TOPSTAR.





IM OBJEKT. MEINE ARCHITEKTUR.  
IN THE OBJECT. MY ARCHITECTURE.

T400®	08
T300®	10
T500® / T510®	12
T520®	14
T610® / T620®	16
T630® / T640®	17
T650® / T660®	18
T670® / T680®	19
T700® / T710®	20
T200®	22
T100®	24

STOFFE.  
FABRICS.

DEUTSCH / ENGLISH / FRANCAIS	
ITALIANO / NEDERLANDS / РУССКИЙ	28 – 29

LEGENDE.  
LEGEND.

DEUTSCH / ENGLISH / FRANCAIS	
ITALIANO / NEDERLANDS / РУССКИЙ	30 – 31

TOPSTAR GMBH. ANMERKUNGEN.  
TOPSTAR GMBH. NOTES.

TOPSTAR GMBH	32 – 33
ISO ZERTIFIKAT / ISO CERTIFICATE	34
GS-ZEICHEN / GS CERTIFICATE	35
GARANTIE / WARRANTY	36 – 37
MARKENRECHTE & SCHUTZRECHTE / TRADEMARK RIGHTS & INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS	38
PATENTE & GEBRAUCHSMUSTER / UTILITY PATENT	38

# INHALT / CONTENT

## DER TOPSTAR IM OBJEKT. THE TOPSTAR IN THE OBJECT.

Die neue Kollektion der insgesamt acht Büro- und Besucherstühle wurde speziell für den anspruchsvollen Büro- und Objektbereich kreiert. Die Modelle sind auf Planer und Einrichter größerer Büroräume abgestimmt, die einen hohen ästhetischen Anspruch an die Auswahl ihrer Büroeinrichtung stellen. Qualität und Service vom Beginn der Planung bis zur Realisierung macht Topstar hier zu einem zuverlässigen Partner. Alle Produkte dieser Kollektion besitzen eine 5-Jahres Garantie, sind selbstverständlich mit den relevanten Zertifikaten für den Objektbereich versehen und werden komplett montiert zu Ihnen geliefert.

The new collection of the eight office and visitor chairs was designed especially for the discerning office and object sector. The models were designed to meet the needs of designers and planners for big office rooms who are placing high aesthetic standards in the selection of their office interior. The quality and service from the beginning of the planning up to the realization makes Topstar a reliable partner. All products of this collection have a 5-year-warranty, they have of course all relevant certificates for the object sector and will be delivered completely assembled.








---

**ABMESSUNGEN / DIMENSIONS**

Sitzhöhe / Seat height	42 – 52 cm
Sitzbreite / Seat width	48 cm
Sitztiefe / Seat depth	48 – 55 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	63 cm
Kopfstützenhöhe / Headrest height	20 cm
Gesamthöhe / Total height	105 – 115 cm

---



---

**STOFFE / FABRICS**

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
L50 – L59

---



# T400®

DESIGN BY PETER WAGNER

SCHLICHT, EDEL UND ELEGANT.  
CLASSY AND ELEGANT.



SCHLICHT, EDEL UND ELEGANT. DER NEUE „TOP“STAR IN DER OBJEKTLINE MIT VOLLAUSSTATTUNG UND WUNDERSCHÖNEM, HAND-POLIERTEM ALUMINIUMRÜCKEN. DER NETZRÜCKEN WIRD ZUSÄTZLICH MIT EINEM EDLEN WOLLSTOFF KASCHIERT UND IST SOMIT IN SÄMTLICHEN FARBVARIANTEN ERHÄLTlich.

CLASSY AND ELEGANT. THE NEW „TOP“STAR IN THE OBJECT LINE FULLY EQUIPPED AND WITH A BEAUTIFUL, HAND POLISHED ALUMINIUM BACKREST. THE MESH BACKREST IS ADDITIONALLY LAMINATED WITH A WOOL FABRIC AND IS THEREFORE AVAILABLE IN EVERY POSSIBLE COLOUR VARIATION.





T300®  
TA339A W500



#### ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	42 – 53 cm
Sitzbreite / Seat width	50 cm
Sitztiefe / Seat depth	45 – 50 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	56 cm
Gesamthöhe / Total height	100 – 112 cm

#### STOFFE / FABRICS

LEHNE / BACKREST	SITZ / SEAT
BS0 BS3	L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77

# T300®

DESIGN BY JUSTUS KOLBERG

## PERFEKTES DESIGN. PERFECT DESIGN.



MODERNES DESIGN BY JUSTUS KOLBERG PASSEND FÜR JEDE OBJEKTEINRICHTUNG. MIT PUNKT-SYNCHRON-MECHANIK INKLUSIVE EINER SCHNELLVERSTELLUNG DER FEDERKRAFT. AUCH SITZTIEFEN- UND SITZNEIGUNGSVERSTELLUNG GEHÖREN ZUM REPERTOIRE DIESES SCHÖNEN OBJEKTSTUHL.

MODERN DESIGN BY JUSTUS KOLBERG WHICH FITS PERFECTLY INTO EVERY OBJECT ENVIRONMENT. WITH A POINT-SYNCHRO-MECHANISM AND A QUICK ADJUSTMENT OF THE SPRING PRESSURE. ALSO A SEAT DEPTH AND ANGLE ADJUSTMENT ARE INCLUDED INTO THE REPERTOIRE OF THIS BEAUTIFULLY DESIGNED OBJECT CHAIR.



# T500<sup>®</sup> | 510<sup>®</sup>

GRENZENLOS ANPASSBAR.  
ADJUSTABLE IN ANY POSSIBLE WAY.



T510<sup>®</sup>  
TA519A T203



T500<sup>®</sup>  
TA500A T200

## ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	44 cm
Sitzbreite / Seat width	46 cm
Sitztiefe / Seat depth	50 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	38 cm
Gesamthöhe / Total height	84 cm

## STOFFE / FABRICS

LEHNE / BACKREST	SITZ / SEAT
BS0 BS3	L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77



GRENZENLOS ANPASSBAR, MODERN UND BEQUEM. DIE OBJEKT-BESUCHERSTUHLSERIE PASSEND ZU DEN BÜROSTÜHLEN MIT HOCHWERTIGEM UND EDLEN NETZRÜCKEN.

ADJUSTABLE IN ANY POSSIBLE WAY, MODERN AND COMFORTABLE. THE OBJECT VISITOR CHAIR LINE MATCHES THE SWIVEL CHAIRS WITH A HIGH QUALITY AND CLASSY MESH BACKREST.



T500®



T510®



4-5



# T520<sup>®</sup>

EINDRUCKSVOLL EINLADEND.  
IMPRESSIVELY INVITING.



## ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	46 cm
Sitzbreite / Seat width	47 cm
Sitztiefe / Seat depth	50 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	52 cm
Gesamthöhe / Total height	98 cm

## STOFFE / FABRICS

LEHNE / BACKREST	SITZ / SEAT
BS0 BS3	L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77



DIE BESUCHER- UND KONFERENZSTUHLSERIE IM TOPSTAR OBJEKT BEREICH MIT NEUER NETZTECHNIK UND MULTIPOLSTERVERARIATIONEN. NATÜRLICH STAPELBAR UND MIT EINER 5-JAHRES-GARANTIE!

THE VISITOR AND CONFERENCE CHAIR LINE FOR THE TOPSTAR OBJECT SECTOR WITH A NEW MESH TECHNIQUE AND MANY CUSHION VARIATIONS. OF COURSE THEY ARE STACKABLE AND HAVE A 5-YEAR-WARRANTY!



# T610<sup>®</sup> | 620<sup>®</sup>

KOMFORTABEL UND MIT STIL.  
COMFORTABLE AND STYLISH.



## ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

	T610 <sup>®</sup> / T620 <sup>®</sup>	T630 <sup>®</sup> / T640 <sup>®</sup>
Sitzhöhe / Seat height	46 cm	45 cm
Sitzbreite / Seat width	49 cm	49 cm
Sitztiefe / Seat depth	49 cm	49 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	42 cm	42 cm
Gesamthöhe / Total height	94 cm	92 cm

## STOFFE / FABRICS T620<sup>®</sup> / T640<sup>®</sup>

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77



# T630® | 640®

NUR DAS BESTE FÜR IHRE BESUCHER! DESIGN KOMBINIERT MIT KOMFORT – GENAU DAS BIETET IHNEN DIESE NEUE BESUCHERSTUHL-SERIE VON TOPSTAR. EINFACH ZUM „SITZENBLEIBEN“!

ONLY THE BEST FOR YOUR VISITORS! DESIGN IN COMBINATION WITH COMFORT - PRECISELY THIS OFFERS YOU THE NEW VISITOR CHAIR SERIES BY TOPSTAR. IT TEMPTS YOU TO REMAIN SEATED!



T630®  
TA639A W733



T640®  
TA649A W50

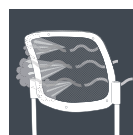
STOFFE / FABRICS T610® / T630®

LEHNE / BACKREST

SITZ / SEAT

BS0 BS3

L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77



T610®/T630®



T630®/T640®



T610®/T620®



4 – 5



# T650<sup>®</sup> | 660<sup>®</sup>

BEWEGEND GUT SITZEN.  
MOVING GOOD SITTING.



## ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	42 – 54 cm
Sitzbreite / Seat width	49 cm
Sitztiefe / Seat depth	49 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	43 cm
Gesamthöhe / Total height	91 – 103 cm

## STOFFE / FABRICS T660<sup>®</sup> / T680<sup>®</sup>

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77

# T670<sup>®</sup> | 680<sup>®</sup>

ELEGANT, „BEWEGEND“ GUT UND EINFACH SCHÖN! DIE NEUEN BESUCHERSTÜHLE JETZT MIT DREIDIMENSIONAL BEWEGLICHER SITZFLÄCHE FÜR GRENZENLOSE BEWEGUNG WÄHREND DES SITZENS.

ELEGANT, „MOVING“ GOOD AND SIMPLY BEAUTIFUL! THE NEW VISITOR CHAIRS EQUIPPED WITH A THREE-DIMENSIONALLY MOVEABLE SEAT FOR AN UNLIMITED MOTION WHILE SITTING.



T670<sup>®</sup>  
TA679A W733



T680<sup>®</sup>  
TA689A W50

STOFFE / FABRICS T650<sup>®</sup> / T670<sup>®</sup>

LEHNE / BACKREST

BS0 BS3

SITZ / SEAT

L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77



T650<sup>®</sup> / T670<sup>®</sup>





T200®  
TA20T L55



#### ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	43 – 53 cm
Sitzbreite / Seat width	50 cm
Sitztiefe / Seat depth	43 – 50 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	58 cm
Gesamthöhe / Total height	102 – 120 cm

#### STOFFE / FABRICS

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77

# T200<sup>®</sup>

IDEAL FÜR TEMPORÄRE ARBEITSPLÄTZE.  
IDEAL FOR TEMPORARY WORKPLACES.



DER SYNCHRON-DREHSTUHL MIT AUTOMATISCHER GEWICHTSEINSTELLUNG. IDEAL FÜR TEMPORÄRE ARBEITSPLÄTZE MIT WECHSELNDEN MITARBEITERN, PASST SICH AUCH OHNE LÄSTIGE EINSTELLUNG PERFEKT AN.  
THE SYNCRO SWIVEL CHAIR WITH AN AUTOMATIC BODY WEIGHT ADJUSTMENT. IDEAL FOR TEMPORARY WORKPLACES WITH CHANGING EMPLOYEES, ADAPTS PERFECTLY WITHOUT ANY ANNOYING ADJUSTMENTS.





T100®  
TA19G L50




---

#### ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	42 – 55 cm
Sitzbreite / Seat width	48 cm
Sitztiefe / Seat depth	48 – 53 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	49 cm
Gesamthöhe / Total height	102 – 120 cm

---



---

#### STOFFE / FABRICS

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
L50 – L59 T20 – T39 W50 – W77

---

# T100®

DER EINSTIEG IN DEN OBJEKTBEREICH.  
THE ACCESS TO THE OBJECT SECTOR.

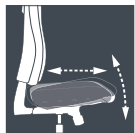


DER SYNCHRON-DREHSTUHL IN MODERNER ZEITLOSER OPTIK - GEPRÜFT UND ZUVERLÄSSIG MIT FÜNF JAHREN GARANTIE.

THE SYNCHRONOUS SWIVEL CHAIR WITH A MODERN AND TIMELESS OPTIC – TESTED AND RELIABLE WITH A 5 YEARS WARRANTY.



# T700®



## STOFFE / FABRICS

LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT  
A80 A82

## ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	42 – 51 cm
Sitzbreite / Seat width	50 cm
Sitztiefe / Seat depth	45 – 50 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	70 cm
Gesamthöhe / Total height	118 – 128 cm



# T710®



## DA PASST ALLES FÜR DEN CHEF. THE PERFECT FIT FOR THE BOSS.

LUXURIÖSE TECHNIK UND EDLES HANDVERNÄHTES LEDER. CHEFSESSEL MIT SYNCHRON-MECHANIK, SITZTIEFENVERSTELLUNG UND VERSTELLBAREN ARMLEHNEN. DA PASST ALLES FÜR DEN CHEF.

LUXURIOUS TECHNIQUE AND CLASSY HAND SEWN LEATHER. EXECUTIVE CHAIR WITH SYNCRO-MECHANISM, SEAT DEPTH ADJUSTMENT AND ADJUSTABLE ARMRESTS, THE PERFECT FIT FOR THE BOSS.

### ABMESSUNGEN / DIMENSIONS

Sitzhöhe / Seat height	42 – 55 cm
Sitzbreite / Seat width	48 cm
Sitztiefe / Seat depth	46 cm
Lehnenhöhe / Backrest height	56 cm
Gesamthöhe / Total height	100 – 112 cm

### STOFFE / FABRICS

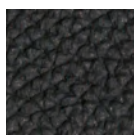
LEHNE & SITZ / BACKREST & SEAT	A80 A82
--------------------------------	---------





MEINE ZUVERLÄSSIGKEIT. MEINE QUALITÄT.  
MEIN TOPSTAR.  
MY RELIABILITY. MY QUALITY. MY TOPSTAR.





A80



A82

ZUSAMMENSETZUNG: Rind-Nappa Leder / SCHEUERFESTIGKEIT: 30.000 Knickungen

COMPOSITION: Cowhide-Nappa leather / ABRASION RESISTANCE: 30.000 kinks

COMPOSITION: cuir vachette Nappa / RÉISTANCE À L'ABRASION: 30.000 plis

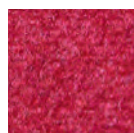
COMPOSIZIONE: Pelle bovina Nappa / RESISTENZA ALL' ABRASIONE: 30.000 Pieghe

SAMENSTELLING: Rund-Nappa Leder / SCHUURVASTHEID: 30.000 Nerven

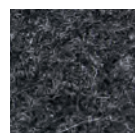
СОСТАВ: тонко выделанная воловья кожа / СТОЙКОСТЬ К СТИРАНИЮ: 30.000 дефекты



L50



L51



L52



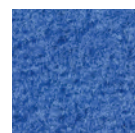
L53



L54



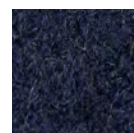
L55



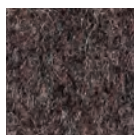
L56



L57



L58



L59

ZUSAMMENSETZUNG: 70 % Wolle, 25 % Polyamid, 5 % Andere Fasern /GEWICHT: 345 g pro mq. (+/- 4%) / SCHEUERFESTIGKEIT: 100.000 Scheuertouren (Martindale)

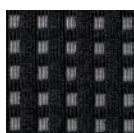
COMPOSITION: 70% wool, 25% Polyamide, 5% other fibres / WEIGHT: 345 g per linear meter (+/- 5%) / ABRASION RESISTANCE: 100.000 cycles (Martindale)

COMPOSITION: 70% coton, 25% polyamide, 5% autres / POIDS: 345 g par mètre courant (+/- 5%) / RÉISTANCE À L'ABRASION: 100.000 Tours (Martindale)

COMPOSIZIONE: 70 % Lana, 25 % Poliammide, 5 % altre fibre / PESO: 345 g / metri lineari (+/- 5%) / RESISTENZA ALL' ABRASIONE: 100.000 cicli (Martindale)

SAMENSTELLING: 70% Wol, 25% Polyamide, 5% andere vezels / GEWICHT: 345 g per strekkende meter (+/- 5%) / SCHUURVASTHEID: 100.000 Draaitouren (Martindale)

СОСТАВ: 70% шерсть, 25% полиамид, 5% другие волокна / ВЕС: 345 г г.г пог.м. (+/- 5%) / СТОЙКОСТЬ К СТИРАНИЮ: 100.000 удвоенных циклов



BS0



BS3

ZUSAMMENSETZUNG: 100% Polyester / GEWICHT: 524 g pro lfd. Meter (+/- 10%) / SCHEUERFESTIGKEIT: 18.000 Scheuertouren (Martindale)

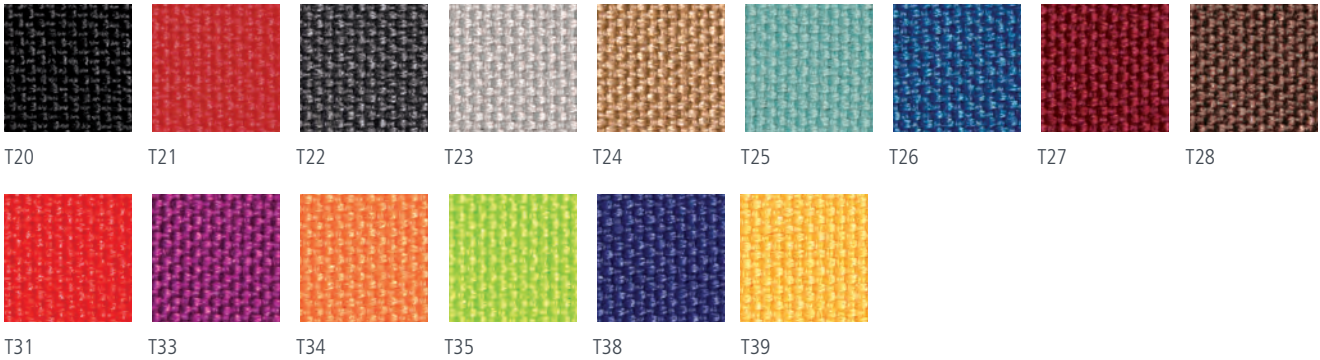
COMPOSITION: 100% Polyester / WEIGHT: 524 g per linear meter (+/- 10%) / ABRASION RESISTANCE: 18.000 cycles (Martindale)

COMPOSITION: 100% polyester / POIDS: 524 g par mètre courant (+/- 10%) / RÉISTANCE À L'ABRASION: 18.000 Tours (Martindale)

COMPOSIZIONE: 100% Poliestere / PESO: 524 g / metri lineari (+/- 10%) / RESISTENZA ALL' ABRASIONE: 18.000 cicli (Martindale)

SAMENSTELLING: 100% Polyester / GEWICHT: 524 g per strekkende meter (+/- 10%) / SCHUURVASTHEID: 18.000 Draaitouren (Martindale)

СОСТАВ: 100% полиэстер / ВЕС: 524 г г.г пог.м. (+/- 10%) / СТОЙКОСТЬ К СТИРАНИЮ: 18.000 удвоенных циклов



ZUSAMMENSETZUNG: 100% PL FR TREVIRA CS / GEWICHT: 440 g pro lfd. Meter (+/- 5%) / SCHEUERFESTIGKEIT: 55.000 +/- 5.000 Scheuertouren (Martindale)  
 COMPOSITION: 100% PL FR TREVIRA CS / WEIGHT: 440 g per linear meter (+/- 5%) / ABRASION RESISTANCE: 55.000 +/- 5.000 cycles (Martindale)  
 COMPOSITION: 100% PL FR TREVIRA CS / POIDS: 440 g par mètre courant (+/- 5%) / RÉSISTANCE À L'ABRASION: 55.000 +/- 5.000 Tours (Martindale)  
 COMPOSIZIONE: 100% PL FR TREVIRA CS / PESO: 440 g / metri lineari (+/- 5%) / RESISTENZA ALL' ABRASIONE: 55.000 +/- 5.000 cicli (Martindale)  
 SAMENSTELLING: 100% PL FR TREVIRA CS / GEWICHT: 440 g per strekkende meter (+/- 5%) / SCHUURVASTHEID: 55.000 +/- 5.000 Draaitoeren (Martindale)  
 СОСТАВ: 100% PL FR TREVIRA CS / ВЕС: 440 г г.г пог.м. (+/- 5%) / СТОЙКОСТЬ К СТИРАНИЮ: 55.000 +/- 5.000 удвоенных циклов



ZUSAMMENSETZUNG: 100% Polyester / GEWICHT: 560 g pro lfd. Meter (+/- 5%) / SCHEUERFESTIGKEIT: 50.000 Scheuertouren (Martindale)  
 COMPOSITION: 100% Polyester / WEIGHT: 560 g per linear meter (+/- 5%) / ABRASION RESISTANCE: 50.000 cycles (Martindale)  
 COMPOSITION: 100% polyester / POIDS: 560 g par mètre courant (+/- 5%) / RÉSISTANCE À L'ABRASION: 50.000 Tours (Martindale)  
 COMPOSIZIONE: 100% Poliestere / PESO: 560 g / metri lineari (+/- 5%) / RESISTENZA ALL' ABRASIONE: 50.000 cicli (Martindale)  
 SAMENSTELLING: 100% Polyester / GEWICHT: 560 g per strekkende meter (+/- 5%) / SCHUURVASTHEID: 50.000 Draaitoeren (Martindale)  
 СОСТАВ: 100% полиэстер / ВЕС: 560 г г.г пог.м. (+/- 5%) / СТОЙКОСТЬ К СТИРАНИЮ: 50.000 удвоенных циклов

# STOFFE / FABRICS

								
Sitzhöhen- verstellung	Synchron- Mechanik	Sitztiefen- verstellung	Sitztiefen- und Sitzneigungs- verstellung	Rückenlehne höhenverstellbar	Rückenlehne mit höhen- verstellbarer Lordosenstütze	Rückenlehne mit atmungs- aktivem Netzbezug	Kopfstütze in Höhe und Nei- gung verstellbar	Dreidimensional bewegliche Sitzfläche
Seat height adjustment	Synchro- mechanism	Seat depth adjustment	Seat depth- and angle adjust- ment	Backrest height adjustable	Backrest with integrated height adjustable lum- bar support	Backrest with breathable mesh cover	Headrest adju- stable in height and angle	Three-dimensio- nally moveable seating surface
Réglage de la hauteur d'assise	Mécanisme synchrone	Réglage de la profondeur d'assise	Réglage de la profondeur et de l'inclinaison d'assise	Dossier réglable en hauteur	Dossier avec soutien lombaire intégré réglable en hauteur	Dossier en filet thermoactif	Appui-tête réglable en hauteur et en inclinaison	Assise avec mouvement tridimensionnel
Regolazione dell'altezza della seduta	Meccanismo sincron	Regolazione della profondità del sedile	Regolazione della profondità e dell'inclinazi- one del sedile	Schienale regolabile in altezza	Schienale con supporto della lordosi regola- bile in altezza	Schienale in rete traspirante	Poggiatesta regolabile in altezza e inclinazione	Sedile con movimento tridimensionale
Zithoogte verstelling	Synchrone- Mechaniek	Zitdiepte verstelling	Zitdiepte en zitneiging verstelling	Rughoogte verstelbaar	Rugleuning met verstelbare rugwervelsteun	Rugleuning met netbespanning	Kopsteun in hoogte en bui- ging verstellbaar	Driedimensi- oneel beweeg- baar zitvlak
Регулируемая высота сиденья	Синхро- механизм	Регулируемая глубина сиденья	Регулируемая глубина и угол наклона сиденья	Регулируемая высота спинки	Спинка со встроенной поддержкой поясницы	Спинка из «дышащей» сетки	Регулируемая высота и угол наклона подголовника	Поверхность сиденья, движущаяся по трём осям



Muldensitz

Rückenlehne  
mit atmungs-  
aktivem  
Netzbezug

4-Fußgestell

Schwinggestell

Stapelbar

Moulded seat

Backrest with  
breathable  
mesh cover

4-foot frame

Cantilever frame

Stackable

Assise moulée

Dossier en filet  
thermoactif

4 pieds

Piètement luge

Empilable

Sedile a forma  
concavaSchienale in  
rete traspiranteBasamento 4  
gambeBasamento  
oscillante

Impilabile

Voorgevormde  
zittingRugleuning met  
netbespanning

Vierpootsframe

Sledeframe

Stapelbaar

Контурное  
сиденьеСпинка из  
«дышащей»  
сеткиРама из 4-х  
ножекРама в S  
версии на  
полосьях

Штабелируемый

# LEGENDE / LEGEND

---

# WILLKOMMEN BEI TOPSTAR

## WELCOME TO TOPSTAR

---

Bei TOPSTAR in Langenneufnach, einem der weltweit modernsten Fertigungsbetriebe für Drehstühle, Chefsessel und Besucherstühle, werden auf 5 verschiedenen Produktionslinien pro Tag bis zu 10.000 Stühle in einer beispiellosen Varianten-Vielfalt produziert. Die Produktpalette reicht vom Kinder- und Jugend-Drehstuhl über den professionellen Büro-Drehstuhl bis hin zum luxuriösen Leder-Chefsessel. Eines der modernsten Logistik-Systeme der Branche garantiert den reibungslosen Produktionsprozess und pünktlichen Versand zum Kunden in die ganze Welt. Im hauseigenen Design- und Modellbau werden ständig neue, hoch innovative Produkte entwickelt, die nach strengsten Qualitätstests im Prüflabor schließlich in Serienreife vom Band laufen – garantiert „MADE IN GERMANY“.

Seit September 2008 ist TOPSTAR nach den internationalen Standards für Qualitäts- und Umweltmanagement zertifiziert (DIN ISO 9001:2008 und DIN EN ISO 14001:2009).

With one of the most advanced manufacturing plants for swivel chairs, executive chairs and visitor chairs throughout the world, TOPSTAR in Langenneufnach produces up to 10,000 chairs daily in an unexampled variety on five different manufacturing lines. The product choice ranges from children- and youth swivel chairs to professional office chairs and to luxurious leather executive chairs. One of the most modern logistical systems on this sector ensures this smooth production process and the punctual delivery to customers all over the world. The in-house design- and model-building department permanently develops new and highly innovative products and after severe quality tests in the testing department they are finally manufactured – so „MADE IN GERMANY“ is guaranteed.

TOPSTAR is certified according to the international standards for the Quality- and Environmental Management since September 2008 (DIN ISO 9001:2008 and DIN EN ISO 14001:2009).







DATEN ZUR TOPSTAR GMBH

Gründungsjahr:	1976
Ursprung:	WAGNER Stuhlfabrik
Inhaber:	Familie Wagner
Produktionsfläche:	50.000 m <sup>2</sup>
Grundstücksgröße:	100.000 m <sup>2</sup>
Produktionskapazität:	10.000 Stühle pro Tag
Mitarbeiter:	500

Weitere Informationen unter: [www.topstar.de](http://www.topstar.de)

KEY FACTS ABOUT TOPSTAR GMBH

Year of foundation:	1976
Origin:	WAGNER chair factory
Owner:	Wagner family
Production space:	50,000 m <sup>2</sup>
Site area:	100,000 m <sup>2</sup>
Production capacity:	10,000 chairs per day
Employees:	500

Further information under: [www.topstar.de](http://www.topstar.de)



#### ISO-ZERTIFIKAT

Seit September 2008 ist TOPSTAR nach den internationalen Standards für Qualitäts- und Umweltmanagement zertifiziert (DIN ISO 9001:2008 und DIN EN ISO 14001:2009).

#### ANMERKUNG

Konstruktions- und Farbabweichungen behalten wir uns im Zuge evtl. Programmaktualisierungen vor, auch bei Nachlieferungen. Ein Teil der abgebildeten Modelle ist in Form und Gestaltung durch nationale und internationale Hinterlegung gesetzlich geschützt. Alle abgebildeten Drehstühle und Chefsessel sind mit TÜV-geprüfter Sicherheits-Gasfeder zur Sitzhöhenverstellung ausgestattet.

#### ISO-CERTIFICATE

TOPSTAR is certified according to the international standards for the Quality- and Environmental Management since September 2008. (DIN ISO 9001:2008 and DIN EN ISO 14001:2009)

#### NOTE

We reserve the right to further construction and colour amendments, also for deliveries at a later date. A part of the chair models shown are national and international legally protected in shape and design. All shown swivel and director chairs are equipped with safety gaslift (TÜV-proved) for the seat height adjustment.

#### CERTIFICAT ISO

Depuis septembre 2008, la société Topstar est certifiée pour les systèmes de management de la qualité (DIN ISO 9001:2008) ainsi que pour les systèmes de management environnemental (DIN EN ISO 14001:2009).

#### PRIÈRE DE NOTER

Nous nous réservons le droit de modifier conception et coloris dans le cadre d'éventuelles mises à jour des produits, même pour les réassortiments. Certains des modèles présentés sont déposés légalement au niveau national et international pour leurs forme et conception. Tous les sièges et fauteuils de direction représentés sont munis d'un vérin à gaz certifié TÜV pour le réglage en hauteur.

#### CERTIFICAZIONE ISO

Da Settembre 2008 la Topstar è certificata (DIN ISO 9001:2008 e DIN ISO 14001:2009) in base agli standard internazionali sul sistema di gestione della qualità e del management ambientale.

#### NOTA

Con riserva di modifiche costruttive e cromatiche nel corso di attualizzazioni di programma, anche in caso di forniture successive. Alcuni dei modelli raffigurati sono protetti legalmente a livello nazionale ed internazionale per la loro forma e il loro design. Tutte le sedie e le poltrone qui raffigurate sono dotate di un sistema pneumatico di sicurezza (con certificazione TÜV) per la regolazione dell'altezza.

#### ISO CERTIFICAAT

Sedert September 2008 is Topstar naar de internationale standaard voor kwaliteit - en milieuvriendelijkheid gecertificeert. (DIN ISO 9001:2008 und DIN EN ISO 14001:2009).

#### OPMERKING

Konstruktie en kleurafwijkingen zijn voorbehouden in actualisering van productie en eventuele naleveringen Een deel van de afgebeelde modellen is in vorm en model door nationale en internationale bewaargeving van rechtswege beschermd. Alle afgebeelde kantoorstoelen en directiezetels zijn met TÜV- beproefde zekerheids-Gasveer voor hoogteverstelling uitgerust.

#### СЕРТИФИКАТ ISO

В сентябре 2008 года компания Topstar получила международные сертификаты соответствия в сферах управления качеством и экологической безопасности (DIN ISO 9001:2008 und DIN EN ISO 14001:2009)ю.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Мы оставляем за собой право улучшать конструкцию и цветовую палитру, а также поставлять в более поздние сроки. Форма и дизайн деталей, которые представлены в моделях кресел, юридически защищены. Все поворотные кресла и кресла для руководителей оснащены безопасными газлифтами (испытаны TÜV), которые служат для регулировки высоты сидения.



#### GS-ZEICHEN

Alle TOPSTAR – Stühle sämtlicher Rubriken tragen das GS-Zeichen der TÜV Rheinland LGA Product GmbH und erfüllen in diesem Zusammenhang sämtliche Voraussetzungen für die Sicherheit, entsprechend der DIN EN 1335 oder in Anlehnung an die DIN EN 1335.

#### GS-SYMBOL

All TOPSTAR – chairs of all categories bear the GS-symbol of the TÜV Rheinland LGA Product GmbH and therefore fulfil all safety conditions according to the DIN EN 1335 or on the bases of the DIN EN 1335.

#### CERTIFICAT GS

Tous les sièges TOPSTAR de toutes les rubriques ont le certificat GS du TÜV Rheinland LGA Product GmbH et remplissent donc toutes les conditions de sécurité requises selon la norme EN 1335 ou à l'instar de la norme EN 1335.

#### MARCHIO GS

Tutte le sedute di TOPSTAR tutti collezioni sono contrassegnate dal Marchio GS dal TÜV Rheinland LGA Product GmbH- e soddisfano tutti i requisiti richiesti per la sicurezza in conformità con la Norma DIN EN 1335.

#### GS-KENTEKEN

Alle TOPSTAR – Stoelen alle rubrieken dragen het GS-teken van TÜV Rheinland LGA Product GmbH en vervullen in deze samenhang alle richtlijnen in veiligheidsvoorschriften voor zekerheid en hebben ook DIN EN 1335 of leunen aan tegen de DIN EN 1335.

#### СЕРТИФИКАТ GS

Все Topstar стулья прошли испытания в TÜV Rheinland LG Product GmbH и несут знак (марку) GS и отвечают всем требованиям по безопасности и надежности продукта, в соответствии с DIN EN 1335 или в опоре на DIN EN 1335 (Германский промышленный стандарт).

# 5 JAHRE GARANTIE

# 5 YEARS WARRANTY

## GARANTIE-LEISTUNGEN

1. Die Garantiezeit für TOPSTAR – Drehstühle, Chefesssel, Besucherstühle und Sitzhocker beträgt 60 Monate und beginnt mit Auslieferung ab Werk.
2. Die Garantiebedingungen gelten für Deutschland.
3. Ersatzteile liefert TOPSTAR innerhalb der Garantiezeit gegen Rückgabe und Prüfung der beanstandeten Teile ohne Berechnung. Die Fracht- und Transportkosten werden in Rechnung gestellt. Dies gilt nicht für Lieferungen, die während der ersten 6 Monate seit Auslieferung an den Vertragspartner als mangelhaft gerügt sind.
4. Führt der TOPSTAR-Kundendienst Serviceleistungen aus, gelten folgende Richtlinien: Während der ersten 6 Monate erfolgt der Einsatz kostenlos, danach werden die Kosten in Rechnung gestellt.
5. Die Garantiezeit wird nicht durch eine erbrachte Garantieleistung unterbrochen.
6. Die TOPSTAR-Garantie umfasst nicht die übliche Abnutzung bei Verschleißteilen (z.B. Rollen, Bezugstoffe, usw.). Ausgenommen sind auch Mängel, die auf unsorgfältige Behandlung zurückzuführen sind (z.B. Stoß- und Reißschäden), Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und die durch extreme klimatische Bedingungen entstehenden Schäden (wie z.B. Hitze, Feuchtigkeit usw.)
7. Bemessungsgrundlage der TOPSTAR-Garantie ist ein täglicher 8-Stunden Einsatz. Wird der Stuhl im Schichtbetrieb eingesetzt, verkürzt sich die Garantiezeit entsprechend.

## WARRANTY SERVICES

1. The warranty period for TOPSTAR – swivel chairs, executive chairs, visitor chairs and seating stools is 60 months from date of ex works delivery.
2. The warranty conditions are valid for Germany only.
3. Spare parts are delivered by TOPSTAR for free within the warranty period against return and check up of the faulty parts. Freight and transport costs will be charged to the customer. This regulation is not valid for deliveries that are notified as defective within the first six months upon delivery to the contract partner.
4. If TOPSTAR offers after-sales services, the following regulations will be valid: During the first six months the service will be for free, afterwards the costs will be charged.
5. The warranty period will not be discontinued by an executed specified performance.
6. The TOPSTAR warranty period does not include parts that are subject to wear and tear (e.g. castors, upholstery fabrics, etc.). It also does not include defects that are subject to inaccurate handling (e.g. defects due to bumping and ripping), defects that are due to non-observance of the instruction manual, and defects arising from extreme climatic conditions (e.g. heat, humidity, etc.)
7. Basis for the TOPSTAR warranty period is a daily use of eight hours. If the chair is used in shift operation, the warranty period will be shortened accordingly.

## PRESTATIONS DE GARANTIE

1. La période de garantie pour les sièges de bureau, les fauteuils de direction, les sièges visiteurs et tabourets TOPSTAR est de 60 mois et commence à la date de livraison départ usine.
2. Les conditions de garantie sont valables pour l'Allemagne.
3. TOPSTAR livre les pièces de rechange gratuitement durant la période de garantie contre restitution et contrôle des pièces réclamées. Les coûts du fret et du transport seront facturés. Ceci n'est pas valable pour les livraisons qui ont fait l'objet d'une réclamation pour défaut pendant les 6 premiers mois depuis la livraison au partenaire contractuel.
4. Si le service client TOPSTAR fournit des prestations de service, les directives suivantes sont applicables : pendant les 6 premiers mois, l'intervention sera accomplie gratuitement, ensuite les coûts seront facturés.
5. La période de garantie ne sera pas interrompue par la fourniture d'une prestation de garantie.
6. La garantie TOPSTAR ne comprend pas l'usure normale sur les pièces à usure (p.ex. roulettes, tissus de revêtement, etc.). Les défauts qui sont à imputer à un traitement négligent (p.ex. dommages dus aux chocs et aux déchirures), le non-respect du mode d'emploi et les dommages dus à des conditions climatiques extrêmes (p.ex. le soleil, l'humidité, etc.) sont également exclus.
7. La garantie TOPSTAR est basée sur une utilisation d'une journée de 8 heures. Si le fauteuil est utilisé par plus d'une équipe de travail, la période de garantie sera réduite en conséquence.

#### PRESTAZIONI DI GARANZIA

1. La durata della garanzia delle sedute girevoli, direzionali, visitatori e dei sgabelli di TOPSTAR è di 60 mesi ed inizia alla partenza dalla fabbrica.
2. Le condizioni di garanzia sono valide per la Germania.
3. TOPSTAR fornisce i pezzi di ricambio durante il periodo di garanzia, senza emissione di fattura, seguito ritorno e verifica delle parti difettose reclamate. Vengono addebitati i costi di trasporto. Fanno eccezione le spedizioni che sono reclamate come difettose entro 6 mesi dalla data di consegna alla parte contraente.
4. Per le prestazioni di servizio offerte dal servizio assistenza clienti TOPSTAR vale quanto segue: durante i primi 6 mesi il servizio è gratuito, in seguito i costi saranno addebitati.
5. Le prestazioni di garanzia fornite non interrompono la durata del periodo di garanzia.
6. La garanzia TOPSTAR non prevede il normale deterioramento degli elementi soggetti ad usura (p.e. rotelle, stoffe di rivestimento, ecc.). Fanno eccezione anche i danni causati da un trattamento poco accurato (p.e. danni per urti o strappi), dalla non osservanza delle istruzioni per l'uso e da condizioni climatiche estreme (come p.e. sole, umidità, ecc.).
7. Il parametro di misura per la validità della garanzia TOPSTAR è un utilizzo giornaliero di 8 ore. Se la sedia viene utilizzata in un'azienda dove si lavora a turni, il periodo di garanzia si accorcia conformemente alle circostanze.

#### OMVANG VAN DE GARANTIE

1. Die Garantielijd voor TOPSTAR – kantoorstoelen, directiezetels, bezoekerstoelen en zitkrukjes bedraagt 60 maanden en begint de dag dat de goederen de fabriek verlaten.
2. De garanti voorwaarden gelden voor Duitsland.
3. Vervangende onderdelen levert TOPSTAR binnen de garantieperiode na teruggave en controle van de onderdelen die gebreken vertonen, zonder dat kosten berekend worden. De vracht- en transportkosten worden wel in rekening gebracht. Dat geldt echter niet voor leveranties waarvan tijdens de eerste 6 maanden na levering aan de contractuele partner wordt gesteld dat zij niet aan de eisen voldoen.
4. Als de TOPSTAR klantendienst servicediensten uitvoert, gelden de volgende richtlijnen: Tijdens de eerste 6 maanden worden daarvoor geen kosten berekend, vervolgens worden de kosten in rekening gebracht.
5. De garantieperiode wordt niet onderbroken door service in het kader van de garantie.
6. De TOPSTAR garantie omvat echter niet de normale slijtage bij onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijvoorbeeld rollen, bekleding, enz.). Daarvan uitgezonderd zijn ook gebreken die te herleiden zijn tot een onzorgvuldige behandeling (bijvoorbeeld schade door stoten of scheuren), het niet volgen van de handleiding en schade die door extreme weersomstandigheden (zoals bijvoorbeeld zon, natheid enz.) is ontstaan.
7. Basis voor de beoordeling in het kader van de TOPSTAR garantie is het dagelijkse gebruik gedurende 8 uur. Als de stoel in continubedrijf wordt gebruikt, is de garantieperiode overeenkomstig korter.

#### ГАРАНТИИ

1. Гарантийный срок для поворотных кресел, кресел для руководителей и стульев для посетителей TOPSTAR – 60 месяцев с момента отгрузки товара с фабрики
2. Гарантийные условия действительны только на территории Германии
3. В течение гарантийного срока TOPSTAR бесплатно поставяет запасные части для замены и проверяет поврежденные. Издержки по доставке и транспортировке несет покупатель. Условие замены не действует для грузополучателей, которые не уведомили производителя о браке в течение первых 6 месяцев с момента поставки своему партнеру.
4. Если служба послепродажного сервиса TOPSTAR признает рекламацию, условия будут следующими: в течение первых шести месяцев замена бесплатная, после этого срока стоимость заменяемых деталей компенсирует покупатель.
5. Гарантийный период не приостанавливается по исполненным, точно указанным рекламациям.
6. TOPSTAR не предоставляет гарантий на детали, которые могут быть порваны или поцарапаны (например: ролики, обивочная ткань и т.д.). Это касается дефектов, вызванных неаккуратным обращением (включая повреждения при ударах и разрывах), а так же повреждений, причиной которых являются несоблюдение инструкции по эксплуатации и поломок ввиду экстремальных климатических условий (например: жара, влажность и т.д.)
7. Основой по гарантийным обязательствам компании TOPSTAR является использование кресел в течение 8 часов в сутки. Если кресла используются несколькими сменами, то гарантийный срок должен быть уменьшен пропорционально суточному пользованию.

**MARKENRECHTE**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 sind eingetragene Markenzeichen der TOPSTAR GMBH.

**SONSTIGE SCHUTZRECHTE**

Ein Teil der abgebildeten Modelle sind durch nationale und internationale Hinterlegungen gesetzlich geschützt (Geschmacksmuster, Patent oder Gebrauchsmusterschutzrechte).

---

**TRADEMARK RIGHTS**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 are registered trademarks of the TOPSTAR GmbH.

**ADDITIONAL PROPERTY RIGHTS**

Some of the shown models are protected by national and international registrations (Design patent, patent or utility model protection law).

---

**DROIT DES MARQUES**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 sont des marques déposées de la société TOPSTAR GMBH.

**AUTRES DROITS DE PROTECTION**

Une partie des modèles représentés est protégée par dépôt légal au niveau national et international (modèles déposés, brevet, titres ou protection des modèles d'utilité).

---

**DIRITTI RELATIVI AI MARCHI**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 sono marchi registrati di TOPSTAR GMBH.

**ALTRI DIRITTI DI TUTELA**

Una parte dei modelli illustrati è coperta da depositi protetti nazionali ed internazionali (design, brevetti o diritti di tutela della utilità).

---

**HANDELSMERK**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 zijn geregistreerde handelsmerken van TOPSTAR GMBH.

**OVERIGE RECHTEN**

Een aantal van de afgebeelde modellen zijn door nationale en internationale bepalingen wettelijk beschermd (met patent of ontwerp-/gebruiksmodeelbescherming).

---

**ТОРГОВАЯ МАРКА И ТОВАРНЫЙ ЗНАК**

T400, T300, T500, T510, T520, T600, T610, T620, T630, T640, T650, T660, T670, T680, T700, T710, T200, T100 являются зарегистрированной собственностью фирмы TOPSTAR GMBH.

**ПРОЧИЕ ЗАЩИТНЫЕ ПРАВА**

Часть отображенных моделей по закону защищены национальным и международным депонированием (образец вкуса, патент или права защиты зарегистрированного образца).



---

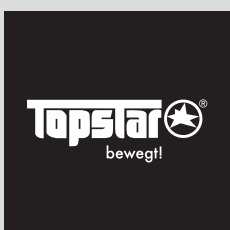
**TOPSTAR GMBH**

Augsburger Strasse 29, D-86863 Langenneufnach

TEL +49 (0)8239 789 - 0, FAX +49 (0)8239 789-240

info@topstar.de, www.topstar.de

---



MADE IN GERMANY